

Лаптева Е. И.

Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет (ЧГПУ),
г. Челябинск, Россия
E-mail: laptevaei@inbox.ru

СИСТЕМА ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНО-КОМПЕНСАТОРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ОСНОВНОЙ ШКОЛЫ

Обусловленное основополагающими тенденциями социальной жизни революционное развитие инноваций в педагогической науке подразумевает значительные изменения в сфере Основного общего образования как стратегически важного направления государственной политики Российской Федерации. Расширение сферы контактов между народами и государствами в рамках процессов глобализации и интернационализации предусматривает создание уже на ступени школьного образования компетентной личности. В связи с этим объективно говорить о необходимости формирования коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся основной школы и создания педагогической системы ее эффективного функционирования. Внедрение данной системы обеспечит наличие знаний, умений, личностных качеств, позволяющих интегрировать стратегические ходы в процессе коммуникативного взаимодействия. Применение адекватных возникшей ситуации общения коммуникативные модели будут способствовать позитивной результативности межкультурного контакта.

Разработанная нами педагогическая система формирования коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся основной школы регламентируется социальным заказом и образовательными нормативными документами. В процессе построения системы мы базировались на взаимодополняющих системном, компетентностном и партисипативном методологических подходах. Наша авторская система состоит из пяти взаимосвязанных блоков: нормативного, мотивационно-целевого, организационно-содержательного, операционально-деятельностного и рефлексивно-диагностического. Каждый из структурных блоков функционирует с учётом базовых принципов: сознательности, научности, доступности, активности, прочности, наглядности и специфических принципов: эмерджентности, преодоления социокультурной интерференции, программного комбинирования, интерактивной дидактизации, персонально-векторной рецепции. Основная цель внедрения нашей авторской системы заключается в диагностировании высокого стратегически-продуктивного уровня сформированности коммуникативно-компенсаторной компетенции. Достижение вышеназванной цели обеспечит обучающимся основной школы наличие знаний и умений вести конструктивный диалог, толерантно относиться к мнению партнера по коммуникации, понимать и адекватно интерпретировать возникшую ситуацию общения, направляя ее на продуктивный результат.

Итоги опытно-экспериментальной работы и сравнительный анализ динамики результатов обучающихся основной школы, а также их диагностика методами математической статистики показали значительное улучшение уровня сформированности коммуникативно-компенсаторной компетенции, что свидетельствует об эффективности внедрения разработанной системы.

Ключевые слова: обучающиеся основной школы, коммуникативно-компенсаторная компетенция, система формирования коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся основной школы.

Для цитирования: Лаптева, Е.И. Система формирования коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся основной школы / Е.И. Лаптева // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2020. – №1(224). – С. 21–26.

Lapteva E.I.

South Ural State Humanitarian Pedagogical University (CSPU), Chelyabinsk, Russia
E-mail: laptevaei@inbox.ru

SYSTEM FOR THE FORMATION OF COMMUNICATIVE-COMPENSATOR COMPETENCE OF THE BASIC SCHOOL STUDENTS

The revolutionary development of innovations in pedagogical science, due to the fundamental tendencies of social life, the expansion of the sphere of contacts between peoples and states within the framework of globalization and internationalization, implies significant changes in the field of basic general education as a strategically important area of the state policy of the Russian Federation, providing for the creation of a competent person and focuses on the need for the formation of communicative-compensatory competence of students of the basic school and the creation of a pedagogical system, the introduction of which will ensure the availability of a system of knowledge, skills, personal qualities that allows integrating strategic moves in the process of communicative interaction that are adequate to the communication situation that contributes to the positive effectiveness of intercultural contact.

The developed pedagogical system for the formation of the communicative-compensatory competence of students of the primary school is regulated by the social order and educational normative documents reflected in the normative block; is built on a complementary basis of systemic, competency-based and participatory approaches; consists of five interconnected blocks (motivational-targeted, organizational-substantive, operational-activity and reflective-diagnostic); functions taking into account the basic principles (consciousness, science, accessibility, activity, strength, visibility) and specific principles (emergence, overcoming sociocultural interference, software combination, interactive didactization, personal-vector reception). The main goal of the author's system is to diagnose a high strategically productive level of formation of communicative-compensatory competence, which will provide students with the knowledge and skills to conduct a constructive dialogue, tolerate the views of a communication partner, understand and adequately interpret the communication situation that has arisen directing her to a productive result.

The results of the experimental work and a comparative analysis of the dynamics of the results of primary school students, as well as their diagnosis by the methods of mathematical statistics, showed a significant improvement in the level of formation of communicative-compensatory competence, which indicates the effectiveness of the implementation of the developed system.

Key words: students of the basic school, communicative-compensatory competence, a system for the formation of communicative-compensatory competence of students in the basic school.

For citation: Lapteva E.I. System for the formation of communicative-compensatory competence of the basic school students. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2020, no. 1(224), pp. 21–26.

Ключевой тенденцией сегодняшнего дня является усиление международного сотрудничества и необходимость межкультурного взаимодействия. Российское школьное образование требует учета и развития данных тенденций. В данном контексте отмечается необходимость реализации компетентностного подхода для улучшения обучения в соответствии с современными требованиями общества. Проведенный нами анализ научной литературы показал, что переход от традиционной знаниевой парадигмы к методам и формам организации образовательной деятельности, основанных на формировании компетенций, отражен и в Федеральном государственном стандарте основного общего образования, ориентированном на создание коммуникативно-активной личности обучающегося, освоившего коммуникативно-поведенческие модели, что позволяет им эффективно взаимодействовать в современном обществе [3], [4]. Так, обучающийся основной школы как представитель сенситивного периода становления личностных ориентиров, должен не только уметь оперировать определенным объемом знаний конкретных предметных областей, но и обладать компетенцией, применяемой в любой сфере жизни, способствующей конкурентоспособности, успешности в процессе общения в поликультурном социуме без страха коммуникативного барьера, что зачастую обусловлено возрастными особенностями и приоритетным виртуальным взаимодействием [1, с. 21–33], [2]. В рамках данной проблемы объективно говорить о коммуникативно-компенсаторной компетенции как системы знаний, умений, личностных качеств, позволяющей интегрировать стратегические ходы в процессе коммуникативного взаимодействия, адекватные возникшей ситуации общения, способствующие позитивной результативности межкультурного контакта. Несмотря на то, в педагогической теории и практике на сегодняшний день накоплен богатый опыт формирования коммуникативной компетенции в рамках высшей школы, проблема формирования

коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся основной школы остается одной из наиболее актуальных, но слаборазработанных. Резюмируя вышесказанное, отметим необходимость разработки авторской системы формирования исследуемой компетенции. Для выявления структурно-компонентных взаимосвязей мы обратились к системному подходу. Для эффективной организации образовательного процесса и наполнения его формируемой нами компетенцией, мы обратились к компетентностному подходу. Партисипативный подход позволил нам проследить взаимодействие педагога и обучающегося среднего звена как равноправных участников образовательного процесса. Будучи целостной, наша педагогическая система состоит из пяти структурных блоков: нормативного, мотивационно-целевого, организационно-содержательного, операционно-деятельностного и рефлексивно-диагностического.

Нормативный блок системы представлен в виде комплексной составляющей, обусловленной ФГОС ООО, Федеральным законом «Об образовании в РФ» и как следствие, государственным и социальным заказом в системе Основного общего образования. Анализ перечисленных нормативных документов обусловил постановку цели, задач проведенного исследования.

Мотивационно-целевой блок направлен на выявление уровня сформированности готовности школьника к коммуникативной деятельности и способности оперировать компенсаторными умениями в случае возникновения коммуникативного затруднения. В рамках данного блока мы анализировали мотивы и интересы обучающихся с точки зрения педагогики и возрастной психологии, что показало формирование именно в период основной школы коммуникативного фундамента, способствующего дальнейшему усвоению учебных предметов [6], [7]. Особое внимание мы уделяли формированию коммуникабельности, толерантности, эмпатии, открытости и гибкости в решении

коммуникативных задач. Исходя из анализа теоретического материала, нами были отобраны наиболее актуальные приемы по оптимизации мотивации, среди которых были реализованы:

- прием использования аудиально-пассивных и аудиально-активных материалов и диа-проекции;
- приём литературно-корреляционного анализа [5];
- прием иллюстративно-воспроизводительного творчества.

На базе сформированной коммуникативной мотивации, на практике нами был реализован *организационно-содержательный блок* педагогической системы, представляющий формирование глубоких знаний в области коммуникативной сферы и установления продуктивных межличностных отношений. Цель данного блока состояла в систематизации предметного содержания коммуникативно-компенсаторной компетенции. Исходя из вышесказанного нами была разработана модульная программа формирования коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся основной школы, состоящая из трех модулей: ориентационно-теоретического, эмпирически-направленного и проектно-синтезирующего. Данная модульная программа характеризовалась:

- гибкостью для удовлетворения индивидуальных запросов обучающихся и их родителей;
- нахождением нужного баланса между результатами обучения и трудозатратами обучающегося, необходимыми для достижения этих результатов [8], [9];
- структурностью, целесообразностью и ориентацией на реализацию практико-ориентированного характера посредством внедрения лингва-этнокультурного курса «Есть контакт» и дисциплины в формате интерактивно-анимационной коммуникации «Успех в чемодане», направленных на последовательное формирование каждого из компонентов коммуникативно-компенсаторной компетенции на основе личностных качеств и мотивационных установок, отраженных в мотивационно-целевом блоке системы.

Таким образом, организационно-содержательный блок отражает наполняемость, ключевые направленности и базовые ресурсы, обе-

спечивающие продуктивность организации исследуемого процесса.

Операционально-деятельностный блок представляет собой совокупность умений и навыков успешного функционирования необходимых действий на базе полученных учащимися знаний, а также организации коммуникативно-компенсаторной деятельности на основе пар-тисипативного подхода, предполагающей когнитивный; прагматический; персонально-обусловленный этапы. Основной целью реализации данного блока стало формирование знаний функционирования единиц языка в речи и набора речевых формул, социокультурных правил, вербальных и невербальных средств компенсации в ситуации коммуникативного затруднения; умений адекватно сопоставлять коммуникативную задачу с речевыми возможностями; личностных качеств, ориентированных на активность и открытость к взаимодействию, коррекцию результатов коммуникативной деятельности и саморефлексию [10], [11], [12, с. 139–146].

Объективная оценка достижения цели нашего исследования, тождественная сформированной у обучающихся основной школы коммуникативно-компенсаторной компетенции, составляет последний блок авторской системы. *Рефлексивно-диагностический блок* позволяет оценить, проанализировать, проконтролировать и откорректировать уровень сформированности исследуемой нами компетенции. Педагогическая диагностика как квинтэссенция заключительного блока связывает его со всеми остальными и предполагает несколько этапов мониторинга:

- организационный (подготовка к диагностическим мероприятиям, сбор эмпирических данных);
- контрольно-аналитический (анализ, интерпретация полученных результатов и оценка степени сформированности коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся);
- коррекционный (осуществление коррекционных мероприятий).

Проводимая диагностическая деятельность опирается на каждый из вышеназванных блоков системы формирования исследуемой компетенции и состоит из трех компонентов:

- первичная диагностика (возможность проанализировать степень мотивации и исходных

потребностей обучающегося, его личностных качеств и ориентации на коммуникативное взаимодействие);

– промежуточная диагностика позволяет подвести первые итоги уровня сформированности исследуемой компетенции;

– итоговая диагностика (выявление степени сформированности всего комплекса составляющих коммуникативно-компенсаторную компетенцию блоков).

Каждый из структурных компонентов диагностической и аналитической деятельности базируется на критериях сформированности коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся основной школы и ориентирован на структуру компонентов исследуемой компетенции. Среди них мы отмечаем:

- личностный,
- когнитивный,
- прагматический.

Уровни сформированности рассматриваемой компетенции имеют следующую иерархию:

1. Интуитивно-пороговый (дает общее представление о межкультурно-направленной коммуникации и основных закономерностях ее функционирования, компенсаторных стратегиях для решения практических задач);

2. Адаптивно-базовый (позволяет решать типовые коммуникативные задачи, осуществлять коммуникативную деятельность в ситуации иноязычного общения, принимать стратегические решения по известным алгоритмам, ориентироваться в процессе коммуникативного затруднения, используя культурно-лингвистические вербальные и невербальные клише) [13], [14];

3. Стратегическо-продуктивный (предполагает готовность решать коммуникативные задачи повышенной сложности, успешно ориентироваться в нетиповых межкультурных ситуациях, принимать стратегически-эффективные решения в условиях неполной определенности, оперировать вербальными и невербальными знаниями, варьировать ими в зависимости от возникшего иноязычного диалога, прогнозировать результат общения, адекватно рефлексировать и при необходимости корректировать коммуникативные ходы).

Безусловной задачей реализации авторской педагогической системы является ее продуктив-

ное функционирование, обеспечивающееся при соблюдении определенных принципов. Учитывая особенности разрабатываемой системы, сущность и возможности выбранных методологических подходов, определим базовые и частные педагогические принципы реализации системы формирования коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся среднего звена: базовые: принцип сознательности, принцип научности, доступности, активности, прочности, наглядности; частные: принцип эмерджентности, преодоления социокультурной интерференции, программного комбинирования, интерактивной дидактизации, персонально-векторной рецепции.

Принцип эмерджентности является основополагающим в реализации системы формирования коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся среднего звена, поскольку выражается в иерархической организации по мере объединения подсистем в более крупные функциональные единицы, вследствие чего возникают уникальные свойства, которых не было на предыдущем уровне. Принцип преодоления социокультурной интерференции характеризуется вмешательством элементов одной языковой системы в другую в процессе иноязычной коммуникации [15]–[18]. Поскольку результат взаимопроникновения культурных элементов не всегда может быть положительным, необходимо создать условия, способствующие межкультурному взаимопониманию, а также реализации эффективного коммуникативного взаимодействия [20], [21]. Принцип программного комбинирования в реализации нашей авторской системы подразумевает сочетание традиционных и инновационных методов, форм и средств, что обусловлено реформированием системы общего образования и поиском новых педагогических технологий, отвечающих запросам обучающихся и очевидным изменениям восприятия информации через призму клипового мышления. Стоит подчеркнуть связь данного принципа с принципом интерактивной дидактизации, базирующегося на моделировании жизненных ситуаций, совместном решении коммуникативных проблем. Принцип персонально-векторной рецепции предполагает осуществление процесса формирования коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся среднего звена с учетом их личностных установок и восприятия иноязычной коммуникации в целом.

Таким образом, система формирования коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся основной школы регламентируется социальным заказом и образовательными нормативными документами, отраженных в нормативном блоке; построена на взаимодействующей основе системного, компетентностного и партисипативного подходов; состоит из взаимосвязанных блоков (мотивационно-целевого, организационно-содержательного, операционально-деятельностного и рефлексивно-диагностического); функционирует с учётом базовых принципов (сознательности, научности, доступности, активности, прочности, наглядности) и специфических принципов (эмерджентности, преодоления социокультурной интерференции, программного комбинирования, интерактивной дидактизации, персонально-векторной рецепции). Основными характеристиками разработанной системы выступают целевой

вектор (наличие заданной цели), системность и целостность (интегрирование всех блоков), универсальность (возможность повторного применения системы), гибкость (адаптация к изменяющимся условиям), вариативность (возможность развития в процессуальном плане).

В ходе внедрения авторской системы формирования исследуемой компетенции на разных ступенях проведения эксперимента, была выявлена значительная динамика результатов, подтвержденная показателями итогового этапа опытно-экспериментальной работы и сравнительным анализом. Число обучающихся среднего звена в экспериментальных группах, находящихся на высоком стратегически-продуктивном уровне, выросло на 49,59%, что свидетельствует об эффективности разработанной педагогической системы формирования коммуникативно-компенсаторной компетенции обучающихся основной школы.

10.12.2019

Список литературы:

1. Бароненко, Е.А. Модульное обучение в процессе подготовки магистрантов к межкультурному взаимодействию [Текст] / Е.А. Бароненко, Е.Б. Быстрой, Ю.А. Райсвих, Т.В. Штыкова // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2016 – №9. – С. 18–24.
2. Брагина, Н.Г. Межкультурное общение: путь к пониманию «Другого» [Текст] / Н.Г. Брагина // Человек. Сознание. Коммуникация. Интернет. – 2008. – С. 45–56.
3. Галкина, А.В. Овладение лингвистической креативностью в контексте овладения иностранным языком [Текст] / А. В. Галкина // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2011. – Т. 102. – №10. – С. 158–164.
4. Горковенко, А.Е. Языковая картина мира и творческая личность в условиях трансграничья [Текст] / А.Е. Горковенко, И.В. Ерофеева, С.В. Петухов // Трансграничье в изменяющемся мире. – 2010. – №1. – С. 16–24.
5. Громыко, Н.В. Как сценарировать учебное «метапредметное» занятие? [Текст] / Н.В. Громыко // Институт опережающих исследований. – 2010. – С. 48–51.
6. Громыко, Н.В. Метапредметный подход как ядро российского образования [Текст] / Н.В. Громыко, М.В. Половкова // Сборник статей для участников финала Всероссийского конкурса «Учитель года России – 2009». – 2009. – С. 30.
7. Дашинобороев, В.Д. О проблеме межъязыковой и межкультурной коммуникации в различных видах деятельности [Текст] / В.Д. Дашинобороев, Д.Г. Матвеева, В.В. Добчинова // Ученые записки университета им. П. Ф. Лесгафта. – 2008. – №10. – С. 32–35.
8. Загвязинский, В.И. Образовательная стратегия и образовательная политика [Текст] / В. И. Загвязинский // Образование и наука. – 2005. – №2. – С. 3–8.
9. Зайцева, А.В. К вопросу о социокультурном подходе в обучении иностранным языкам [Текст] / А. В. Зайцева // Известия Пензенского государственного педагогического университета им. В. Г. Белинского. – 2007. – №7. – С. 208–210.
10. Зимняя, И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе [Текст] / И. А. Зимняя. – М.: «Просвещение», 1991. – С. 184–196.
11. Колесина, К.Ю. Метапроектное обучение: теория и технологии реализации в учебном процессе [Текст]: автореф. дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.01 / К.Ю. Колесина. – Ростов-на-Дону, 2009. – 35 с.
12. Корниенко, Е.Р. Иноязычный текст и коммуникативное общение в условиях диалога культур [Текст] / Е. Р. Корниенко // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. – 2010. – №3. – С. 102–104.
13. Семенова, Ю.Л. Диалог культур в билингвальном образовании как ресурс формирования коммуникативной компетенции учащихся [Текст] / Ю.Л. Семенова // Образование и наука. – 2011. – №6. – С. 90–99.
14. Сысоев, П.В. Обучение учащихся социокультурным стратегиям средствами иностранного языка [Текст] / П.В. Сысоев // Актуальные проблемы языкового образования в России в XXI веке. – 2000. – С. 35–36.
15. Ушанова, И.А. Глобализация и мультикультурализм: пути развития [Текст] / И.А. Ушанова // Вестник Новгородского государственного университета. – 2004. – №27. – С. 61–65.
16. Хорошенкова, А.В. Интеграция как принцип формирования метапредметных умений учащихся в обучении истории [Электронный ресурс] / А.В. Хорошенкова, Е.Ю. Болотова // Известия ВГПУ. – 2018. – №8(131). – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/integratsiya-kak-printsip-formirovaniya-metapredmetnyh-umeniy-uchaschihsya-v-obuchanii-istorii> (дата обращения: 28.07.2019).
17. Хуторской, А.В. Метапредметный подход в обучении: Научно-методическое пособие [Текст] / А.В. Хуторской – М.: Издательство «Эйдос»; Издательство Института образования человека, 2012. – С. 73.
18. Шарапова, Н.С. Социально-культурные условия формирования гуманистических ценностных ориентаций у молодежи средствами игровых технологий: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.05 [Текст] / Н.С. Шарапова. – Тамбов, 2015. – 255 с.

19. Языкова, Н.В. Методика формирования компенсаторных умений говорения в общеобразовательной школе [Текст] / Н.В. Языкова, М.Р. Коренева // Иностранные языки в школе. – 2013. – №9. – С. 26–32.
20. Bredella, L. Literarisches und interkulturelles Verstehen / L. Bredella. – Tübingen: Niemeyer, 2002. – С. 226.
21. Krewer, B. Kulturstandards als Mittel der Selbst- und Fremdreiflexion in interkulturellen Begegnungen / B. Krewer // Psychologie des interkulturellen Handelns. Gottingen. – 1996. – С. 147–164.
22. Thomas, A. Interkulturelle Kompetenz: Grundlagen, Probleme und Konzepte / A. Thomas // Erwägen, Wissen, Ethik. – 2003. – 14.1. – С. 137–221.

References:

1. Baronenko E.A., Bystraj E.B., Rajsivih YU.A., SHtykova T.V. Modular training in the process of preparing graduate students for intercultural interaction. *Vestnik CHelyabinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Bulletin of the Chelyabinsk State Pedagogical University], 2016, no. 9, pp. 18–24.
2. Bragina N.G. Intercultural communication: the path to understanding the “Other”. *CHelovek. Soznanie. Kommunikaciya. Internet* [Human. Consciousness. Communication. The Internet], 2008, pp. 45–56.
3. Galkina A.V. Mastering linguistic creativity in the context of mastering a foreign language. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki* [Bulletin of the Tambov University. Series: Humanities], 2011, vol. 102, no. 10, pp. 158–164.
4. Gorkovenko A.E., Erofeeva I.V., Petuhov S.V. Linguistic picture of the world and a creative person in a transboundary context. *Transgranich'e v izmenyayushchemsya mire* [Transboundary in a changing world], 2010, no. 1, pp. 16–24.
5. Gromyko N.V. How to stage a training «meta-subject» lesson? *Institut operezhayushchih issledovanij* [Institute for Advanced Studies], 2010, pp. 48–51.
6. Gromyko N.V., Polovkova M.V. Meta-subject approach as the core of Russian education. *Sbornik statej dlya uchastnikov finala Vserossijskogo konkursa «Uchitel' goda Rossii – 2009»* [Collection of articles for participants in the finals of the All-Russian contest «Teacher of the Year of Russia - 2009»], 2009, p. 30.
7. Dashinorboev V.D., Matveeva D.G., Dobchinova V.V. About the problem of interlanguage and intercultural communication in various types of activities. *Uchenye zapiski universiteta im. P. F. Lesgafta* [Uchenye zapiski universiteta im. P.F. Lesgaft], 2008, no. 10, pp. 32–35.
8. Zagvyazinskij V.I. Educational strategy and educational policy. *Obrazovanie i nauka* [Education and science], 2005, no. 2, pp. 3–8.
9. Zajceva A.B. To the question of the sociocultural approach to teaching foreign languages. *Izvestiya Penzenskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. V. G. Belinskogo* [Bulletin of the Penza State Pedagogical University named after V. G. Belinsky], 2007, no. 7, pp. 208–210.
10. Zimnyaya I.A. *Psihologiya obucheniya inostrannym yazykam v shkole* [Psychology of teaching foreign languages at school]. M.: «Prosveshchenie» 1991, pp. 184–196.
11. Kolesina K.YU. Metaproject training: theory and implementation technologies in the educational process. *Extended abstract of Doctor's thesis*. Rostov-na-Donu, 2009, 35 p.
12. Kornienko E.R. Foreign text and communicative communication in a dialogue of cultures. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Lingvistika* [Bulletin of Moscow State Regional University. Series: Linguistics], 2010, no. 3, pp. 102–104.
13. Semenova YU.L. The dialogue of cultures in bilingual education as a resource for the formation of students' communicative competence. *Obrazovanie i nauka* [Education and science], 2011, no. 6, pp. 90–99.
14. Sysoev P.V. Teaching students sociocultural strategies using a foreign language. *Aktual'nye problemy yazykovogo obrazovaniya v Rossii v XXI veke* [Actual problems of language education in Russia in the XXI century], 2000, pp. 35–36.
15. Ushanova I.A. Globalization and multiculturalism: development paths. *Vestnik Novgorodskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Novgorod State University], 2004, no. 27, pp. 61–65.
16. Horoshenkova A.V., Bolotova E.YU. Integration as a principle of forming meta-subject skills of students in teaching history. *Izvestiya VGPU* [News of VGPU], 2018, no. 8(131). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/integratsiya-kak-printsip-formirovaniya-metapredmetnyh-umeniy-uchaschihsya-v-obuchanii-istorii> (Accessed 28.07.2019).
17. Hutorskoj A.B. *Metapredmetnyj podhod v obuchenii: Nauchno-metodicheskoe posobie* [Meta-subject Approach in Teaching: Scientific and Methodological Manual]. M.: Publishing house «Ejdos»; Publishing house of Human Education Institute, 2012, p. 73.
18. SHarapova N.S. Socio-cultural conditions for the formation of humanistic value orientations among youth by means of gaming technologies. *Candidate's thesis*. Tambov, 2015, 255 p.
19. Yazykova N.V., Koreneva M.R. Methodology for the formation of compensatory speaking skills in a comprehensive school. *Inostrannye yazyki v shkole* [Foreign languages at school], 2013, no. 9, pp. 26–32.
20. Bredella L. *Literarisches und interkulturelles Verstehen* [Literary and intercultural understanding]. Tübingen: Niemeyer, 2002, 226 p.
21. Krewer B. Cultural standards as a means of self and external reflection in intercultural encounters. *Psychologie des interkulturellen Handelns. Gottingen* [Psychology of intercultural action, Gottingen], 1996, pp. 147–164.
22. Thomas A. Intercultural competence: fundamentals, problems and concepts. *Erwägen, Wissen, Ethik* [Consideration, knowledge, ethics], 2003, 14.1, pp. 137–221.

Сведения об авторе:

Лаптева Екатерина Игоревна, аспирант Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета (ЧПГУ), учитель немецкого языка ЧОУ Гимназии «Немецкая Гимназия «Петершуде»

E-mail: laptevaei@inbox.ru, ORCID 0000-0002-7740-2441

195213, Санкт-Петербург, Заневский пр. д.53, корп.2 +7 (812) 444-79-76